

O Painel de Inspeção do Banco Mundial

A serviço das comunidades e o meio ambiente



ip The
Inspection
Panel

THE WORLD BANK
IBRD • IDA | WORLD BANK GROUP

O que **O QUE É O PAINEL DE INSPEÇÃO?**

O Painel foi criado em 1993 pela Diretoria Executiva do Banco Mundial. Trata-se de um veículo independente de investigações para pessoas ou comunidades que sofreram danos ou provavelmente sofrerão danos devido a um projeto financiado pelo Banco Mundial. O Painel é composto por três especialistas de diferentes países, selecionados pela comprovada experiência profissional em desenvolvimento internacional, bem como pela postura de independência e integridade. Cada membro cumpre um mandato de cinco anos, não-renovável. Os membros são apoiados por um Secretariado cuja equipe é sediada no Banco Mundial em Washington, DC, EUA. O Painel presta contas diretamente à Diretoria do Banco e é, portanto, independente do staff do Banco Mundial.



COMO O PAINEL FUNCIONA?

Como

Dois ou mais indivíduos afetados por projetos financiados pelo Banco Mundial (designados como “Requerentes”) podem enviar um pedido de investigação ao Painel. No decorrer de sua investigação, o Painel avaliará se o Banco cumpriu suas próprias políticas e procedimentos voltados para proteger pessoa físicas e o meio ambiente. O Painel também avaliará se qualquer descumprimento de suas políticas operacionais contribuiu, ou poderá contribuir para os danos descritos no pedido de investigação. Os Procedimentos de Funcionamento do Painel (veja www.inspectionpanel.org) descrevem as diferentes fases de investigação e detalham os critérios de elegibilidade para investigação.

O Painel também oferece oportunidades para um engajamento construtivo entre os Requerentes e o Banco Mundial com o objetivo de discutir e resolver os problemas identificados em comum acordo com as partes envolvidas seja Requerentes, Governo, e Banco Mundial. Todos os documentos produzidos durante o processo de investigação, incluindo o pedido inicial, são tornados públicos e divulgados no website do Painel com a possível exceção das identidades dos Requerentes que puderam ser mantidos em sigilo por solicitação dos mesmos.

Veja um quadro resumindo as várias fases de investigação do Painel na capa posterior.

QUEM PODE APRESENTAR UM PEDIDO DE INVESTIGAÇÃO?

Quem

Dois ou mais indivíduos afetados por projetos financiados pelo Banco Mundial e residentes no país em que estiver localizado o projeto, podem apresentar um pedido de investigação (formalmente designado como “Pedido de Inspeção”). O Pedido pode ser enviado diretamente pelos Requerentes ou através de um representante.



Quais **QUAIS PEDIDOS SÃO ADMISSÍVEIS?**

O Painel de Inspeção tem experiência em analisar diversos tipos de danos ou danos possíveis a pessoas físicas ou ao meio ambiente. Alguns casos envolvem danos ao meio de vida de comunidade afetadas ou ao meio ambiente devido a projetos de infraestrutura. O Painel tem analisado também danos provenientes de projetos que envolvem reassentamento involuntário devido à construção de barragens, estradas, gasodutos, aterros, ou centrais elétricas; projetos que afetam os direitos e interesses de povos indígenas como os direitos tradicionais à terra, patrimônio cultural, ou de modo de vida; e projetos que impactam negativamente o meio ambiente e habitats naturais devido a poluição da água e ar, pressão sobre recursos hídricos, depredação de zonas úmidas, desmatamentos, e perda de biodiversidade.

As investigações do Painel tem incluído também o direito à participação efetiva de comunidades afetadas no planejamento e implementação de projetos, incluindo o acesso à informação e documentos. Todos estes tipos de danos reais ou possíveis são analisados pelo Painel no âmbito das políticas e procedimentos operacionais do Banco Mundial.

O Painel não aceita novos pedidos voltados para danos que já tenha sido tratados em casos anteriores, a menos que sejam apresentadas provas ou circunstâncias novas que justifiquem uma nova investigação. O mandato do Painel não se estende a questões relacionadas com a aquisição de bens ou serviços, ou mesmo corrupção passiva ou ativa. Questões relacionadas com suspeita de fraude ou corrupção, aquisições fraudulentas em projetos apoiado pelo Banco Mundial, ou alegações de fraude e corrupção pelo staff do Banco, devem ser dirigidas a Vice-Presidência de Integridade do Banco Mundial (INT): www.worldbank.org/integrity.

O mandato do Painel engloba projetos financiados pelo Banco Internacional para a Reconstrução e o Desenvolvimento (IBRD) e pela Associação de Desenvolvimento Internacional (IDA) do Grupo Banco Mundial, além de Fundos de Multidoadores administrados pelo Banco. Os pedidos de investigação relacionados a projetos do setor privado apoiados pela Corporação Financeira Internacional (IFC) e pela Agência Multilateral de Garantia do Investimento (MIGA) devem ser dirigidas ao Escritório do Assessor em Observância Ombudsman (CAO). Para maiores informações sobre o CAO visite: www.cao-ombudsman.org.

COMO APRESENTAR UM PEDIDO DE INVESTIGAÇÃO?

Como

Um Pedido de Inspeção pode ser enviado por carta ou e-mail. Pode ser escrito por qualquer cidadão sem ajuda de especialistas ou advogados. Ele deve ser devidamente assinado pelos Requerentes e incluir as seguintes informações:

- Os nomes e endereços de pelo menos dois Requerentes. Se estiverem designando um indivíduo ou organização para representá-los, eles deverão incluir o nome e endereço do representante, juntamente com uma declaração assinada pelos Requerentes que o autorize a agir como seu representante;
- Nome (caso seja conhecido) do projeto apoiado pelo Banco Mundial que esteja causando danos aos Requerentes e/ou o meio ambiente;
- Descrição dos danos que estejam impactando os Requerentes ou o meio ambiente, ou que poderão ocorrer em decorrência do projeto;
- Uma descrição completa de como o Banco não cumpriu com suas próprias políticas operacionais e procedimentos no projeto por ele financiado (embora o Requerente não precise detalhar políticas específicas). Descrever como este fato resultou em danos a pessoas físicas ou ao meio ambiente;
- Informações sobre quando e como o staff do Banco foi informado sobre os problemas descritos no Pedido de Inspeção, e porque o Requerente não está satisfeito com as respostas dadas pelo Banco;
- Se desejar, o Requerente poderá propor possíveis ações ou recomendações voltados para resolver os danos indetificados.

Embora inglês seja o idioma oficial do Painel, o Requerente poderá enviar seu Pedido de Inspeção em seu próprio idioma. O pedido pode ser enviado por correio (veja o endereço na capa posterior) ou por via eletrônica: ipanel@worldbank.org.

Para maiores informações sobre o Painel e como enviar um pedido de investigação, favor consultar o site do Painel: www.inspectionpanel.org. Se tiver outras dúvidas, favor entrar em contato diretamente com o Secretariado do Painel por e-mail ou telefone (veja endereços na capa posterior). O Secretariado do Painel está disponível para explicar os requisitos básicos e critérios de elegibilidade para os Pedidos de Inspeção.

Quais

QUAIS OS RESULTADOS POSSÍVEIS DE UM PEDIDO DE INSPEÇÃO?

A apresentação de um pedido de investigação ao Painel poderá:

- Resultar em ações concretas por parte do staff do Banco Mundial para corrigir ou reduzir os danos identificados. Isto pode ocorrer de forma mais imediata no início do processo através de um programa piloto, ou como resultado de um plano de ação aprovado pela Diretoria do Banco ao final do processo de investigação do Painel;
- Levar a uma determinação do Painel sobre se o não cumprimento das políticas e procedimentos do Banco Mundial estavam diretamente relacionadas com os danos apresentados;
- Chamar atenção para os danos reais ou possíveis, gerando lições que poderão ajudar a evitar danos similares em outros projetos financiados pelo Banco.

A apresentação de um pedido de investigação ao Painel não:

- Garantirá que o dano causado por um projeto financiado pelo Banco Mundial seja eliminado ou evitado, uma vez que o Painel não é um tribunal com poderes de cumprimento legal. Contudo, o Painel presta contas diretamente à Diretoria do Banco, e portanto o staff do Banco tem a obrigação de responder às conclusões e sugestões do Painel;
- Produzirá determinações de culpa ou inocência por parte de funcionários individuais do Banco, uma vez que o Painel analisa casos de não cumprimento institucional;
- Levará a uma investigação do governo ou órgão governamental implementando o projeto, uma vez que o mandato do Painel não o permite investigar as ações de governos.

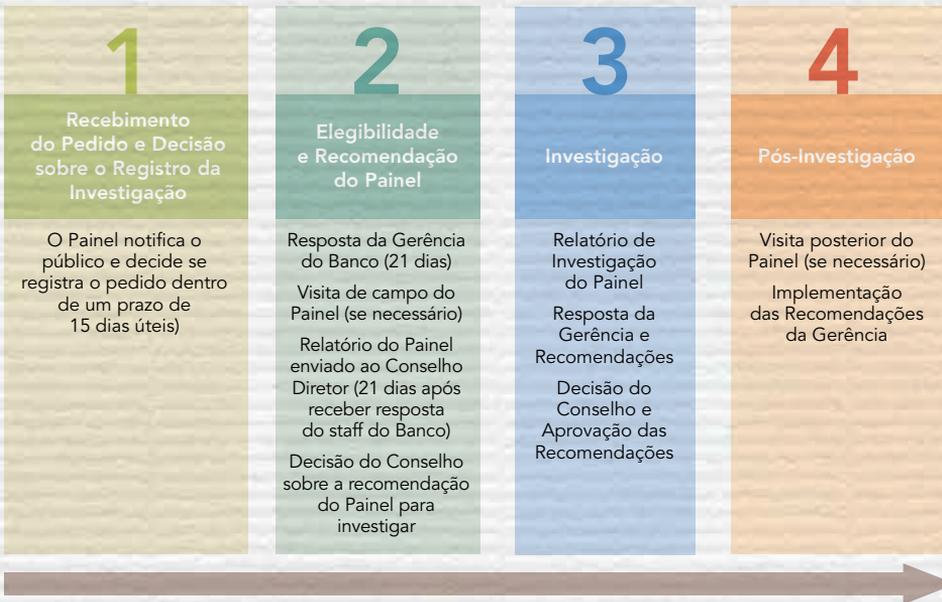
Porque

PORQUE A EXISTÊNCIA DO PAINEL?

A missão do Banco Mundial é ajudar países em desenvolvimento a acabar com a pobreza e promover prosperidade compartilhada. Embora os projetos e programas de desenvolvimento financiados pelo Banco Mundial são voltados para beneficiar países e seus povos, elas invariavelmente trazem riscos de implementação. O Banco Mundial tem políticas de salvaguardas voltadas para evitar estes tipos de impactos e mesmo quando existam as melhores intenções, indivíduos ou o meio ambiente podem ser negativamente afetados por estes projetos. São para estas circunstâncias, portanto, que o Painel existe pois cumpre o papel de ouvir os pleitos de pessoas afetadas e tratar os problemas identificados.



As 4 Fases do Processo de Investigação do Painel



Painel de Inspeção
Banco Mundial
1818 H Street NW, Mail Stop: MC10-1007
Washington, DC 20433 USA

Tel.: +1 (202) 458-5200
Fax: +1 (202) 522-0916
Email: ipanel@worldbank.org
Website: www.inspectionpanel.org



Find us on Facebook



ip The
Inspection
Panel

THE WORLD BANK
IBRD • IDA | WORLD BANK GROUP